



บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ โทร. 12124 ต่อ 3109

ที่ ศษ 0514.8/0874

วันที่ 17 มีนาคม 2554

เรื่อง นักศึกษาขออนุมัติไปเข้าร่วมโครงการพัฒนาศักยภาพนักศึกษาในต่างประเทศ

กองกลางมหาวิทยาลัยขอนแก่น
เลขรับ 1140
วันที่ 18 มี.ค. 2554
เวลา 11.08

Signature

เรียน อธิการบดี (ผ่านผู้ว่าการกองกลาง)

ด้วยหลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาจีน (ภาคปกติ) คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ จะดำเนินโครงการพัฒนาศักยภาพนักศึกษาในต่างประเทศ เพื่อสนับสนุนนักศึกษาที่ผ่านการคัดเลือกให้ได้รับทุนการศึกษาไปฝึกอบรมภาษาจีนระยะสั้น ณ ประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีน ให้นักศึกษาได้มีโอกาสเรียนรู้ภาษาและวัฒนธรรมจากประสบการณ์ตรง ซึ่งจะก่อให้เกิดความเข้าใจและแรงบันดาลใจในการเรียนภาษาจีน ที่จีน ณ Hangzhou Normal University and Xiamen University ประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีน ในช่วงระหว่างวันที่ 21 มีนาคม - 21 พฤษภาคม 2554

คณะฯ ได้พิจารณาแล้วเห็นว่า การไปราชการครั้งนี้ จะเป็นประโยชน์อย่างยิ่งต่อการพัฒนาวิชาการและทักษะทางด้านภาษาจีนของนักศึกษา คณะฯ จึงใคร่ขออนุมัติให้นักศึกษา ไปเข้าร่วม โครงการ ณ ประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีน ดังรายละเอียดที่แนบ โดยเบิกค่าใช้จ่ายจากเงินรายได้มหาวิทยาลัย แผนงาน ผู้สำเร็จการศึกษาสาขามนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ งาน งานจัดการศึกษาสาขามนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ รหัส 0214 หมวดรายจ่าย ฉุกเฉินการดำเนินงานทั่วไป (027-06: โครงการพัฒนาศักยภาพนักศึกษาในต่างประเทศ) จำนวนเงิน 150,000 บาท (หนึ่งแสนห้าหมื่นบาทถ้วน) พร้อมนี้ได้แนบสำเนาหนังสือตอบรับและสำเนาโครงการมาเพื่อประกอบการพิจารณา

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติ

Signature

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.เตวณัฏฐ์ ยภิชาติวิมล)
คณบดีคณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์

Signature

Signature

Signature

(นางสาวจิ่งเตี๋ ชูชูสมภาร)
รักษาการผู้อำนวยการโรงเรียนเตรียมอุดม
ศึกษาระดับมัธยมศึกษาตอนต้น
18 มี.ค. 54

อนุมัติ

Signature
18 มี.ค. 54

(รองศาสตราจารย์กิตติชัย ไควรัตนศิริชัย)
อธิการบดีมหาวิทยาลัยขอนแก่น

เพื่อให้นักศึกษาได้ทราบถึงสถานการณ์ของประเทศไทยในปัจจุบัน (กรณีศึกษา)
 คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏวชิรเวศน์ จังหวัดบุรีรัมย์ - 4 มีนาคม 2554

ลำดับ	รหัส	ชื่อ-สกุล	วันที่	สถานที่
1	523080410-1	นาง.นันทิยา นันทิยา	21 มี.ค. 54	Hangzhou Normal University
2	523080388-8	นาง.ณิชา นันทิยา	21 มี.ค. 54	Hangzhou Normal University
3	513080659-2	นาง.ณิชา นันทิยา	29 มี.ค. 54	Xiamen University
4	513080675-4	นาง.ณิชา นันทิยา	29 มี.ค. 54	Xiamen University
5	523080408-8	นาง.ณิชา นันทิยา	29 มี.ค. 54	Xiamen University

รายละเอียดการเขียนโครงการ
เงินรายได้ปีงบประมาณ 2554 (1 ต.ค. 2553 - 30 ก.ย. 2554)
คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยขอนแก่น

1. ชื่อโครงการ โครงการพัฒนาศักยภาพนักศึกษาในต่างประเทศ

2. สอดคล้องกับแผนยุทธศาสตร์ของคณะฯ

วิสัยทัศน์ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์มุ่งมั่น ให้การศึกษาเพื่อให้ได้บัณฑิตผู้ซึ่งพร้อมทั้งสติปัญญาและคุณธรรม พัฒนาองค์ความรู้ใหม่โดยการวิจัยอย่างต่อเนื่อง บริการวิชาการเพื่อสนับสนุนการพัฒนาสังคมอย่างยั่งยืน และทำนุบำรุงรักษาศิลปวัฒนธรรมอันดีงาม

3. สอดคล้องกับตัวชี้วัดของคณะข้อใด

3.1 ตัวชี้วัด กพร.

มิติที่ 1 ผลสำเร็จตามแผนปฏิบัติการ ข้อ 3.2.2 จำนวนนักศึกษาแลกเปลี่ยนกับนานาชาติ

3.2 ตัวชี้วัด ประกันคุณภาพ

ตัวชี้วัดที่ 2.16 จำนวนนักศึกษาแลกเปลี่ยนไปต่างประเทศ และ

องค์ประกอบที่ 3 กิจกรรมพัฒนานักศึกษา ข้อ 3.2 มีการส่งเสริมกิจกรรมนักศึกษาที่ครบถ้วนและสอดคล้องกับคุณลักษณะของบัณฑิตที่พึงประสงค์

3.3 ตัวชี้วัด สกอ

ตัวบ่งชี้ที่ 4 ระดับความพึงพอใจของนายจ้าง ผู้ประกอบการ และผู้ใช้บัณฑิต

4. หลักการและเหตุผล

การเรียนภาษาต่างประเทศให้เกิดประสิทธิผลนั้น นอกจากต้องฝึกฝนให้เกิดความชำนาญในทักษะภาษาทั้ง 4 ทักษะแล้วการศึกษาวรรณกรรมของชาตินั้นๆ ควบคู่ไปด้วยก็ทำให้การเรียนรู้ได้ผลดียิ่งขึ้น และการที่นักศึกษาได้มีโอกาสไปศึกษาต่างประเทศจีนจากประสบการณ์ตรงย่อมช่วยให้เกิดความเข้าใจในภาษา และวัฒนธรรมจีนมากขึ้น รวมทั้งเกิดกำลังใจและแรงบันดาลใจที่จะเพิ่มพูนความรู้ด้านภาษาและวัฒนธรรมจีนให้ลึกซึ้งยิ่งขึ้นต่อไป ทางหลักสูตรจึงเห็นควรจัดโครงการพัฒนาทักษะภาษาจีนให้นักศึกษาในหลักสูตร

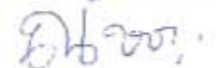
5. วัตถุประสงค์

1. เพื่อให้ให้นักศึกษามีโอกาสเรียนรู้ภาษาและวัฒนธรรมจากประสบการณ์ตรง
2. เพื่อเป็นการส่งเสริมให้เกิดความเข้าใจในภาษาและวัฒนธรรมจีนมากขึ้น
3. เพื่อทำให้นักศึกษาก่อเกิดกำลังใจและแรงบันดาลใจในการเรียนภาษาจีน
4. เพื่อปูทางในการสร้างเครือข่ายความร่วมมือกับสถาบันในประเทศจีนต่อไป

6. ตัวชี้วัดของโครงการ

ระดับความสำเร็จของโครงการส่งเสริมศักยภาพนักศึกษาให้เป็นบัณฑิตที่พึงประสงค์ด้านภาษา

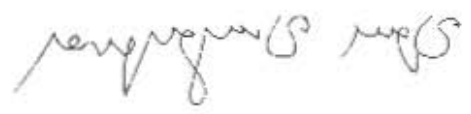
ผู้อำนวยการ



นางสาวณัฏฐา รุ่งเรือง
พนักงานธุรการ

มหาวิทยาลัยราชภัฏวไลยอลงกรณ์
วิทยาเขตสมุทรสาคร
๓๖๗๓
สมุทรสาคร

ศาสตราจารย์ ดร. อดิสรณ์ ตรีเศียร
(นายกสภาศึกษามหาวิทยาลัยราชภัฏวไลยอลงกรณ์)



มหาวิทยาลัยราชภัฏวไลยอลงกรณ์

14. ผู้รับผิดชอบโครงการ

โครงการพัฒนาระบบงานเอกสาร

บุคลากรที่รับผิดชอบโครงการและเจ้าหน้าที่ผู้เกี่ยวข้อง

13. การประเมินโครงการ

3. เกิดประโยชน์แก่หน่วยงานและสังคม

2. บุคลากรมีความรู้และเข้าใจในการใช้ระบบงาน

1. บุคลากรมีความพึงพอใจในการใช้งานระบบงาน

12. ผลที่คาดว่าจะได้รับ

(การใช้ระบบงานเอกสารที่ทันสมัยและมีประสิทธิภาพ)

มหาวิทยาลัยราชภัฏวไลยอลงกรณ์ 30,000 * 5 คน = 150,000 บาท

11.2 วัตถุประสงค์โครงการ

พัฒนาระบบงานเอกสาร

11.1 งบประมาณ

11. จำนวน

Hangzhou Normal University and Xiamen University ๑๙๙๙-๒๐๑๙

10. สถานที่ดำเนินการ

21 กุมภาพันธ์ ๒๕๕๔

9. ระยะเวลาดำเนินการ

๑ ปี

คณะผู้บริหารและบุคลากรที่เกี่ยวข้องในการดำเนินงาน

ทางหลักสูตรศึกษาศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาศึกษาศาสตร์ ๒ หลักสูตร

8. วัตถุประสงค์โครงการ/กิจกรรม

พัฒนาบุคลากรที่เกี่ยวข้องในการดำเนินงาน

นักศึกษาคณะศึกษาศาสตร์ สาขาวิชาศึกษาศาสตร์ และสาขาวิชาอื่น

7. ปีงบประมาณ



录取通知书

存根 No.

中文姓名: _____ 外文名: Sookchan 外文姓: Hataichanok
 国籍: 泰国 护照号码: M9555476 性别: 女
 学习时间: 2011 年 3 月 19 日 至 2011 年 5 月 2 日
 类别: 语言进修生 本科生 研究生 校际交换生 其他



杭州师范大学
Hangzhou Normal University

录取通知书

No.

Sookchan
Hataichanok 先生/女士:

你已经被录取为杭州师范大学 国际教育 学院 汉语 专业的学生, 学习时间从 2011 年 3 月开始至 2011 年 5 月结束。

请持此录取通知书及相关材料 (JW202 表原件, 外国人体格检查记录和验血报告等) 前往中国驻当地领事馆申请学习签证。

我校将于 2011 年 2 月 19 日开始正式上课, 请于 2011 年 3 月 20 日前, 持以下材料前往杭州师范大学国际合作与交流处留学生办公室注册报到。若未能在规定时间内注册报到, 将视为自动放弃。

杭州师范大学

2011 年 3 月 3 日

备注:

1. 在华学习期间, 请遵守中国政府的法律和学校的规章制度。
2. 请确保持学习签证入境。
3. 请持以下材料原件到杭州师范大学国际合作与交流处留学生办公室注册报到:

杭州师范大学外国留学生入学申请表
 外国人体格检查记录和验血报告
 护照原件、护照小二寸照片 4 张

Signature

21 3.3 - 3.20

ตำแหน่งต้อง

Signature

(นางสาวณัชชา รามโก)
พนักงานธุรการ



录取通知书

行机 No.

中文姓名: 韦如彬 *姓名: Chatcharaporn 外文姓: Piya-da
 身份证号: 泰国 *身份证号: Y898136 性别: 女
 入学日期: 2011年3月19日 *入学日期: 2011年5月21日
 类别: 普通班学生 *类别: A 本科: 研班: 校际交换生: 其他:

杭州师范大学
Hangzhou Normal University



录取通知书

No.

韦如彬 先生/女士:

你已经被录取为杭州师范大学 国际教育 学院 汉语 专业的学生。学习
 时间从2011年3月开始至2011年5月结束。

请持此录取通知书及相关材料 (JW202 表原件, 外国人体格检查记录和验血报告
 等) 前往中国驻当地领事馆申请学习签证。

我校将于 2011 年 2 月 19 日开始正式上课。请于 2011 年 3 月 20 日前,
 持以下材料前往杭州师范大学国际合作与交流处留学生办公室注册报到。若未能在规定
 时间内注册报到, 将视为自动放弃。

- 备注:
1. 在学习期间, 请遵守中国政府的法律和学校的规定制度。
 2. 请确保保持学习签证入境。
 3. 请持以下材料原件到杭州师范大学国际合作与交流处留学生办公室注册报到:
 杭州师范大学外国留学生入学申请表
 外国人体格检查记录和验血报告
 护照原件, 护照小二寸照片4张

杭州师范大学
2011年3月31日

มหาวิทยาลัยราชภัฏวชิราวุฒิ
 (มหาวิทยาลัยราชภัฏวชิราวุฒิ)
 พัทยา

Wichai
 2180-3110



XIAMEN UNIVERSITY

Xiamen: a beautiful garden city on the sea, the most pleasant city in China.
Xiamen University: one of China's top universities, the right choice
for overseas study in China.

ADMISSION NOTICE

Dear Ms. MONGKULKAL SUWITCHA :

DATE: Feb. 28, 2011

We are pleased to inform you that, having examined your application materials, we have decided to enroll you to study the program of *Chinese Language* Language Student at *Overseas Education College* from *Apr. 1mo. 2011* yr. to *May 1mo. 2011* yr

If you observe the laws and decrees of China as well as the rules and regulations of the institution you attend, and also accept the *Additional Conditions* as follows, you can apply for the student visa (X visa) to the Chinese embassy or consulate in your country with this *Admission Notice*, the original copies of your *Visa Application for Study in China (JW202)*, *Foreigner Physical Examination Form* and your *blood test report*. Please note that you must register, with these materials, at the institution of *Xiamen University* within the period between *Apr. 1 Mon. 1 Day* and *1 Mon. Apr. 2 Day, 2011*. If you fail to register within the time limit without the permission of the institution, you will be regarded as giving up this admission.

Additional Conditions:

1. Students intending to enroll for an undergraduate degree and following an initial year of Chinese Language studies are required to pass the HSK test band 6 to continue in the humanities, or HSK band 3 to proceed to a degree in the sciences. Any student failing to reach the required level will not be eligible to enroll as an undergraduate student.
2. Undergraduate students must pass their freshman examination to be able to continue on to a Bachelor's degree. Should a student fail the examination, he/she will receive a certificate of general study. Undergraduate freshmen and sophomores have classes on the Zhangzhou Campus.
3. Students who achieve the requisite credits and meet the dissertation requirements upon completion of graduate level courses will be awarded a Master's or PhD degree as appropriate. Any student failing to meet the necessary requirements for graduation will receive a certificate of general or advanced study as appropriate.

Applicant's signature: _____

Date: _____ / Mon. _____ / Day _____ / Yr. _____

Xiamen University

Note:

1. Be sure to enter China with F visa or X visa, otherwise you will be responsible for all the possible consequences.
2. Please prepare ten copies of the photo the same size as in the passport.
3. Please go through all the procedures of registration to the institution and apply within thirty days of arrival for the residency permit to the local police authority.

WELCOME TO XIAMEN UNIVERSITY!

นางสาวกมลศรี

61600.-

(นางสาวกมลศรี วงศ์โก)
พนักงานธุรการ



XIAMEN UNIVERSITY

Xiamen: a beautiful garden city on the sea, the most pleasant city in China...
 Xiamen University: one of China's top universities, the right choice
 for overseas study in China...
ADMISSION NOTICE

Dear Ms. **SUTTAPAKDEE SURATSAWADEE** :

DATE: Feb. 28 , 2011

We are pleased to inform you that, having examined your application materials, we have decided to enroll you to study the program of *Chinese Language* taught in *Chinese* as *Language Student* at *Overseas Education College* from *Apr. 1mo. 2011* yr. to *May 1mo. 2011* yr.

If you observe the laws and decrees of China as well as the rules and regulations of the institution you attend, and also accept the *Additional Conditions* as follows, you can apply for the student visa (X visa) to the Chinese embassy or consulate in your country with this *Admission Notice*, the original copies of your *Visa Application for Study in China (JW202)*, *Foreigner Physical Examination Form* and your *blood test report*. Please note that you must register, with these materials, at the institution of **Xiamen University** within the period between *Apr. 1Mon. 1 /Day* and *1Mon. Apr. 2 /Day, 2011*. If you fail to register within the time limit without the permission of the institution, you will be regarded as giving up this admission.

Additional Conditions:

1. Students intending to enrol for an undergraduate degree and following an initial year of Chinese Language studies are required to pass the HSK test band 6 to continue in the humanities, or HSK band 3 to proceed to a degree in the sciences. Any student failing to reach the required level will not be eligible to enrol as an undergraduate student.
2. Undergraduate students must pass their freshman examination to be able to continue on to a Bachelor's degree. Should a student fail the examination, he/she will receive a certificate of general study. Undergraduate freshmen and sophomores have classes on the Zhangzhou Campus.
3. Students who achieve the requisite credits and meet the dissertation requirements upon completion of graduate level courses will be awarded a Master's or PHD degree as appropriate. Any student failing to meet the necessary requirements for graduation will receive a certificate of general or advanced study as appropriate.

Applicant's signature: _____

Date: _____ /Mon. _____ /Day _____ /Yr.

Xiamen University

Note:

1. Be sure to enter China with F visa or X visa, otherwise you will be responsible for all the possible consequences.
2. Please prepare ten copies of the photo the same size as in the passport.
3. Please go through all the procedures of registration to the institution and apply within thirty days of arrival for the residency permit to the local police authority.

WELCOME TO XIAMEN UNIVERSITY!

สถาบันการศึกษา

ชื่อคน

(นางสาวพัสชา วงษ์โก)
 พนักงานธุรการ



XIAMEN UNIVERSITY

Xiamen: a beautiful garden city on the sea, the most pleasant city in China.
Xiamen University: one of China's top universities, the right choice
for overseas study in China...
ADMISSION NOTICE

Dear Ms. PREEPREM RATTANAWADDE :

DATE: Feb. 28 , 2011

We are pleased to inform you that, having examined your application materials, we have decided to enroll you to study the program of *Chinese Language Language Student* at *Overseas Education College* from *Apr. 1mo. 2011* yr. to *May 1mo. 2011* yr.

If you observe the laws and decrees of China as well as the rules and regulations of the institution you attend, and also accept the *Additional Conditions* as follows, you can apply for the student visa (X visa) to the Chinese embassy or consulate in your country with this *Admission Notice*, the original copies of your *Visa Application for Study in China (JW202)*, *Foreigner Physical Examination Form* and your *blood test report*. Please note that you must register, with these materials, at the institution of *Xiamen University* within the period between *Apr. 1 Day* and *Mon. Apr. 2 Day, 2011*. If you fail to register within the time limit without the permission of the institution, you will be regarded as giving up this admission.

Additional Conditions:

1. Students intending to enroll for an undergraduate degree and following an initial year of Chinese Language studies are required to pass the HSK level band 6 to continue in the humanities, or HSK band 3 to proceed to a degree in the sciences. Any student failing to reach the required level will not be eligible to enroll as an undergraduate student.
2. Undergraduate students must pass their freshman examination to be able to continue on to a Bachelor's degree. Should a student fail the examination, he/she will receive a certificate of general study. Undergraduate freshmen and sophomores have classes on the Zhangzhou Campus.
3. Students who achieve the requisite credits and meet the dissertation requirements upon completion of graduate level courses will be awarded a Master's or PHD degree as appropriate. Any student failing to meet the necessary requirements for graduation will receive a certificate of general or advanced study as appropriate.

Applicant's signature: _____

Date: _____ /Mon. _____ /Day _____ /Yr. _____

Xiamen University

Note:

1. Be sure to enter China with F visa or X visa, otherwise you will be responsible for all the possible consequences.
2. Please prepare ten copies of the photo the same size as in the passport.
3. Please go through all the procedures of registration to the institution and apply within thirty days of arrival for the residency permit to the local police authority.

WELCOME TO XIAMEN UNIVERSITY!

ตำแหน่งศาสตราจารย์

ชื่อ

(นางสาวกัญญา วรรณ)

พนักงานธุรการ